



CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ

București, Piața Valter Mărăcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail: support@cncd.org.ro

HOTĂRÂREA NR.295 din data de 05.09.2012

Dosar nr.: 33/2012

Petiția nr.: 471/30.01.2012

Petent: Centrul Parteneriat pentru Egalitate (C.P.E.), prin reprezentant

Reclamat: S.C. Danone România, prin reprezentant

Obiect: crearea unei atmosfere degradante, umilitoare și ofensatoare față de femeile din România, prin pagina web al S.C. Danone România, în cadrul promoției - iaurtul Nutriday

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

I.1. Numele, domiciliul, reședința sau sediul petentului

I.1.1. Centrul Parteneriat pentru Egalitate, .

I.2. Numele, domiciliul, reședința sau sediul reclamatului

I.2.1. S.C. Danone P.D.P.A. România, .

II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

2.1. Petenta sesizează faptul că pe pagina web, în cadrul prezentării promoției la unul dintre produsele companiei, rubrica „Promoții”, disponibil pe website-ul companiei, creează o atmosferă degradantă, umilitoare și ofensatoare față de femeile din România, afectând demnitatea acestora.

III. Procedura de citare

3.1. În temeiul art. 20, alin. 4 din O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a îndeplinit procedura legală de citare a părților.

3.2. Prin adresa nr.471/02.04.2012 s-a solicitat petentei să precizeze numele părții reclamate.

3.3. Prin adresa nr.1943/20.04.2012 petenta aduce clarificări privind partea reclamată.

3.4. Prin adresa nr.2351/15.05.2012 părțile au fost citate pentru data de 29.05.2012. La audieri petentul a fost absent, reclamatul prezent.

3.5. Prin adresa nr.2609/29.05.2012 partea reclamată a depus punct de vedere, însoțit de înscrisuri.

3.6. Prin adresa nr. 3266 din 06.07.2012, Colegiul director a invocat din oficiu excepția de necompetență materială a C.N.C.D. Petentul a depus un punct de vedere cu privire la excepția de necompetență materială prin adresa nr. 3573 din 26.iulie 2012.

IV. Susținerile părților

Susținerile petentei

4.1.1. Petenta reclamă faptul că, pe pagina web <http://www.nutriday.ro/promoții>, în cadrul rubricii „Promoții”, se regăsește textul: „*Ce-ar fi dacă atunci când gătești ceva bun ai fi răsplătită cu mai mult decât zâmbetele și mulțumirile celor dragi. Nutriday îți oferă șansa să câștigi un salariu de gospodină în valoare de 15000 lei!.....Poți câștiga marele premiu, un salariu de gospodină în valoare de 15000 lei, timp de un an. În fiecare săptămână poți câștiga un robot de bucătărie sau zilnic un mixer,. Indiferent de modalitatea de înscriere, prin site sau SMS, trebuie să păstrezi bonul fiscal înscris în promoție, în original, pentru validarea ulterioară a premiului (...).*”

4.1.2. Petenta susține faptul că, în partea de sus a paginii web, este desenată o femeie purtând o bonetă pe cap și ținând în palmă o bulină roșie pe care e scris MARELE PREMIU- un salariu de gospodină 15000 lei/an.

4.1.3. Petenta apreciază faptul că folosirea termenului la genul feminin „gospodină”, întărește stereotipul de gen potrivit căruia femeile sunt persoanele care se ocupă de casă. De asemenea, petenta precizează faptul că, clasificarea ocupațiilor din România nu conține meseria sau ocupația de gospodină, în consecință, modul de prezentare a website-ului reprezintă o ofensă adresată femeilor, care nu doresc și nu trebuie să fie asociate cu gospodăria, bucătăria și tigăile.

4.1.4. Petenta susține că, deși, regulamentul oficial al concursului nu face diferențiere între participanți, modul de prezentare a concursului face referire la genul feminin al substantivului gospodar, gospodinei i se asociază un mixer de bucătărie și un robot de bucătărie.

4.1.5. În opinia petentei asocierea imaginii cu boneta pe cap induce ideea că respectiva campanie se adresează în exclusivitate femeilor, pe de o parte, excluzând bărbații, pe de altă parte, creând o atmosferă degradantă și ofensatoare la adresa femeilor.

Sușinerile părții reclamate

4.2.1. Prin adresa nr. 2609 din 29.05.2012 partea reclamată a transmis punctul de vedere, invocând excepția lipsei de obiect al petiției. Reclamatul precizează faptul că în regulamentul campaniei promoționale cu premii „Nutriday, un iaurt plin de idei”, organizată de Danone P.D.P.A. S.R.L. la care face referire petenta, se arată în mod expres că se pot înscrie în vederea participării toate persoanele fizice care au împlinit vârsta de 18 ani. Din aceste considerente, regulamentul nu restrânge accesul participanților la promoția respectivă în mod discriminatoriu. De asemenea, partea reclamată susține că pe pagina web unde se află promoția, la care se face referire, printre câștigătorii premiilor se află și bărbați, ceea ce dovedește că promoția nu a avut ca și efect excluderea unei categorii de cetățeni pe criteriu de sex.

4.2.2. Pe fond, partea reclamată susține faptul că obiectul petiției este în mod vădit nefondat. În opinia părții reclamate, promoția organizată de subscrisa societate este o practică publicitară. Raportat la spotul publicitar realizat pentru promoția respectivă, petenta a reclamat C.N.A.-ului conținutul spotului, care s-a pronunțat în sensul respingerii reclamației, motivele invocate de către petenta fiind aceleași cu cele reclamate CNCD-ului.

4.2.3. Partea reclamată susține faptul că Consiliul Român pentru Publicitate (RAC) a respins sușinerile petentei, opinând faptul că nu se încalcă Codul de Practică în Publicitate elaborat de RAC, întrucât în comunicare *nu se afirmă ori sugerează ca activitățile casnice sunt responsabilitatea exclusivă a femeii, nu se afirmă ori sugerează că drepturile femeii nu ar fi egale cu cele ale bărbatului, iar femeia nu este prezentată în situații ofensatoare, degradante sau umilitoare.*

4.2.4. Partea reclamată susține faptul că petenta nu se bazează pe nicio dovadă concretă și reală, singura dovadă, în opinia părții reclamate fiind aprecierea subiectivă asupra comunicării publicitare efectuate pe pagina web, incluzând desenul ales de către aceasta.

4.2.5. De asemenea, partea reclamată susține că termenul de *gospodină* nu conține nimic peiorativ. În opinia părții reclamate, *orice femeie se mândrește să fie prezentată ca o bună gospodină, acesta calitate neexcluzând în niciun fel reușita în carieră. Dimpotrivă, a spune despre o mamă de familie că nu este gospodină ar fi putea considerat o critică sau o jignire. Alegerea personajului feminin în desenul utilizat pe pagina web este o chestiune de credibilitate, participarea la campania promoțională este deschisă tuturor cetățenilor români care au depășit vârsta majoratului.*

4.2.6. Partea reclamată mai susține faptul că premiul nu reprezintă retribuția pentru o activitate prestată efectiv în cadrul campaniei, ci pune în

valoare evidenta recunoaștere a valorii, precum și, apreciere față de talentul și efortul etalat în bucătărie.

4.2.7. Partea reclamată a depus în anexă, copie după Regulamentul Campaniei Promoționale, Extras de pe pagina web, rubrica câștigători, Adresa nr. 068/12.03.2012 emisă de Consiliul Român pentru Publicitate, Extras din procesul verbal al ședinței CNA din 22.03.2012.

V. Motivele de fapt și de drept

5.1.1 **În fapt**, Colegiul director ia act de petiția înregistrată cu nr. 471/30.01.2012, prin care petenta solicită constatarea existenței unei situații discriminatorii manifestată prin crearea unei atmosfere degradante, umilitoare și ofensatoare față de femeile din România, în cadrul promoției - iaurtul Nutriday. Potrivit adresei nr. 2609 din 29.05.2012 prin care partea reclamată a invocat excepția lipsei de obiect, Colegiul director urmează a respinge excepția invocată, și a admite excepția necompetenței materiale a C.N.C.D.

5.2.1 **În drept**, potrivit dispozițiilor **art.63 din Procedura Internă de Soluționare a Petițiilor și Sesizărilor**, ce prevede că, *„(1) Colegiul director se va pronunța mai întâi asupra excepțiilor de procedură, precum și asupra celor de fond care nu mai necesită, în tot sau în parte, analizarea în fond a petiției.(2) Excepțiile vor putea fi unite cu fondul dacă este nevoie să se administreze dovezi în legătură cu soluționarea în fond a petiției.”* și ale **art.64**, din aceeași procedură mai sus menționată *„(1) Când în fața Colegiului director se pune în discuție competența acestuia, se va indica instituția sau un alt organ competent.*

5.2.1 Colegiul director reține că potrivit **Constituției României**, art. 20 alin 1, „Dispozițiile constituționale privind drepturile și libertățile cetățenilor vor fi interpretate și aplicate în concordanță cu Declarația Universală a Drepturilor Omului, cu pactele și cu celelalte tratate la care România este parte.”

5.2.2 Potrivit art. 14 din **Convenția Europeană a Drepturilor Omului și Libertăților Fundamentale** ratificată de România prin **Legea nr. 30/1994**: „Exercitarea drepturilor și libertăților recunoscute de prezenta convenție trebuie să fie asigurată fără nici o deosebire bazată, în special, pe sex, rasă, culoare, limbă, religie, opinii politice sau orice alte opinii, origine națională și socială, apartenență la o minoritate națională, avere, naștere sau orice altă situație”.

5.2.3 **Protocolul nr. 12 la Convenția Europeană a Drepturilor Omului**, art 1 prevede interzicerea generală a discriminării: „Exercitarea oricărui drept prevăzut de lege trebuie să fie asigurată fără nici o discriminare bazată, în special, pe sex, pe rasă, culoare, limbă, religie, opinii politice sau orice alte opinii, origine națională sau socială, apartenență la o minoritate națională, avere, naștere sau oricare altă situație.”

5.2.4 Analizând faptele reținute în petiție, **Colegiul director** se raportează la Curtea Europeană a Drepturilor Omului, care, legat de articolul 14 privind interzicerea discriminării, a apreciat că diferența de tratament devine

discriminare, în sensul articolului 14 din Convenție, atunci când se induc distincții între situații analoage și comparabile fără ca acestea să se bazeze pe o justificare rezonabilă și obiectivă. Instanța europeană a decis în mod constant că, pentru ca o asemenea încălcare să se producă, „trebuie stabilit că persoane plasate în situații analoage sau comparabile, în materie, beneficiază de un tratament preferențial și că această distincție nu-și găsește nicio justificare obiectivă sau rezonabilă.

5.2.5 Raportat la aspectele deduse soluționării, formulate de petentă, Colegiul director ia act că, în cauză, este supus analizei faptul că pe pagina web <http://www.nutriday.ro/promoții>, în cadrul rubricii „Promoții”, se regăsește textul: „*Ce-ar fi dacă atunci când gătești ceva bun ai fi răsplătită cu mai mult decât zâmbetele și mulțumirile celor dragi. Nutriday îți oferă șansa să câștigi un salariu de gospodină în valoare de 15000 lei!.....Poți câștiga marele premiu, un salariu de gospodină în valoare de 15000 lei, timp de un an. În fiecare săptămână poți câștiga un robot de bucătărie sau zilnic un mixer,. Indiferent de modalitatea de înscriere, prin site sau SMS, trebuie să păstrezi bonul fiscal înscris în promoție, în original, pentru validarea ulterioară a premiului (...).* Petenta susține faptul că, în partea de sus a paginii web, este desenată o femeie purtând o bonetă pe cap și ținând în palmă o bulină roșie pe care e scris MARELE PREMIU- un salariu de gospodină 15000 lei/an.

5.2.6. Având în vedere aceste aspecte, Colegiul director este de opinie că, în acest caz, competența de soluționare a aspectelor sesizate revine Consiliului Național al Audiovizualului, care, conform art. 6 lit.d) din Legea Publicității nr. 148/2000 cu modificările și completările ulterioare, “Se interzice publicitatea care: d) include discriminări bazate pe rasă, sex, limbă, origine, origine socială, identitate etnică sau naționalitate”. De asemenea, potrivit art. 24 alin. 1 lit. b) din același act normativ “1) Contravențiile prevăzute la art. 23 se constată și se sancționează la sesizarea persoanelor prejudiciate ori a asociațiilor de consumatori sau din oficiu, de către: b) reprezentanții împuterniciți ai administrației publice locale, pentru încălcarea prevederilor art. 6 lit. c), d), e), f), g) și i), ale art. 10 lit. c), ale art. 11, ale art. 13 lit. f) și ale art. 15 ”.

5.2.7. Totodată, Colegiul director reține că membrii CNA-ului au solicitat un punct de vedere privind un spot TV pentru Nutiday. Solicitarea CNA a avut la bază sesizarea petentei, potrivit căruia folosirea termenului „gospodină” în afirmațiile “un salariu de gospodină de 15000 de lei (vizual) și un salariu de gospodină pe an (auditiv)” întărește stereotipul de gen potrivit căruia femeile sunt persoanele care se ocupă de casă. Comitetul Etic al RAC (Romanian Advertising Council), reunit în ședința din data de 09.03.2012, a analizat cazul și a decis că, nu se încalcă prevederile Codului de Practică în Publicitate elaborat de RAC, întrucât în comunicare nu se afirmă ori sugerează că activitățile casnice sunt responsabilitatea exclusivă a femeii, nu se afirmă ori sugerează că drepturile femeii nu ar fi egale cu cele ale bărbatului, iar femeia nu este prezentată în situații ofensatoare , degradante sau umilitoare.

5.2.8 Astfel, raportându-ne la obiectul plângerii și la dispozițiile legale incidente, Colegiul director nu poate reține fapte sau acte care pot fi analizate sub aspectul celor care intră sub incidența prevederilor O.G. nr. 137/2000 privind

prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, petiția având ca obiect caracterul considerat discriminatoriu prin folosirea termenului de gospodină și afirmații cu caracter discriminatoriu la adresa femeilor în cadrul unui spot publicitar.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, **cu unanimitate de voturi** ale membrilor prezenți la ședință,

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. respinge excepția lipsei de obiect invocată de reclamat prin adresa nr. 2609 din 29.05.2012

2. nu pot fi reținute aspecte care să intre în competența materială a C.N.C.D.-ului conform Ordonanței de Guvern nr.137/2000, privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și aprobările ulterioare, republicată;

3. prezenta hotărâre se va comunica părților;

VI. Modalitatea de plată a amenzii

Nu este cazul

VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

Membrii Colegiului director prezenți la ședință:

ASZTALOS Csaba Ferenc – Membru

BERTZI Theodora – Membru

HALLER István – Membru

JURA Cristian – Membru

LAZĂR Maria – Membru

STANCIU Claudia Sorina – Membru

VASILE Vasile-Alexandru – Membru

Motivele de fapt și de drept redactate S.C.S.

Tehnoredactat: V.F

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2000 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.